БЮЛЛЕТЕНЬ СОЦИАЛЬНЫХ ПРОГРАММ
SOCIAL PROGRAMMES BULLETIN

МАРТ 2021 MARCH

Семинар по вопросам культуры безопасности для волонтерской команды СТК «Горный воздух»

Более 30 членов волонтерской команды спортивно-туристического комплекса «Горный воздух» приняли участие в семинаре по вопросам культуры безопасности, подготовленном компанией «Сахалин Энерджи» в рамках совместной с СТК «Горный воздух» программы «Я – вклад в развитие своего острова». Семинар состоял из трех частей – теоретической, практической и культурно-просветительской. В ходе теоретической части сотрудники «Сахалин Энерджи» Игорь Малинов и Павел Феоктистов рассказали об основных правилах безопасности. Во второй части семинара под руководством экспертов Россоюзспаса Евгения Черного и Александра Трофимова волонтеры на практике учились поиску и спасению пострадавших из-под лавины. Культурно-просветительская часть, которую провел куратор арт-резиденции «Маяк» Александр Мущенко, была посвящена молодежной культуре региона.

Подробности на www.sakhalinenergy.ru

Safety Culture Workshop for Volunteers' Team at Gorny Vozdukh Ski Resort

Over 30 members of the volunteer team at Gorny Vozdukh ski resort took part at the safety culture workshop, prepared by the Sakhalin Energy within a joint project with Gorny Vozdukh My Contribution to the Development of the Island. The training consisted of three parts – theoretical, practical, cultural and educational. Theoretical part presented by Sakhalin Energy employees Igor Malinov and Pavel Feoktistov highlighted the main safety rules. During the second part of the workshop, the volunteers learnt to search and rescue victims under avalanche under the supervision of the experts from the RosSoyuzSpas (Safeguarding) NGO Evgeniy Cherniy and Aleksander Trofimov. Cultural and educational part presented by the curator of the art residency Mayak Aleksander Muschenko covered the youth culture activities in the region.

Read more at www.sakhalinenergy.com

Вирус не пройдет!

Информационная кампания «Вирус не пройдет!», посвященная формированию навыков правильного поведения во время пандемии, стартовала на Сахалине. Акция проходит в рамках партнерской программы «Безопасность – это важно!», реализуемой компанией «Сахалин Энерджи», Главным управлением МЧС России по Сахалинской области и региональным министерством образования.

В феврале в рамках кампании состоялась премьера одноименного мультфильма с участием Сени и кота Васьки. Еще одна интересная часть акции – творческий конкурс. Его участниками могут стать взрослые и дети. Работы принимаются до 16 апреля в трех номинациях:

- декоративно-прикладное творчество;
- плакат;
- видеоролик.

Итоги конкурса будут объявлены в мае. Ознакомиться с положением о конкурсе, а также посмотреть новый мультфильм можно на сайте www.senya-spasatel.ru.

senya_spasatel

The Virus won't Pass!

The information campaign The Virus won't Pass! has started on Sakhalin to raise awareness on the right behaviours during the pandemic. The campaign has been initiated under the Safety is Important! partnership programme implemented jointly by Sakhalin Energy, Emercom of Sakhalin Oblast and Regional Ministry of Education.

In February the namesake Senya cartoon was premiered. Another interesting part of the campaign is a creative contest. It is open both to adults and children. Entries are accepted until 16 April under three nominations:

- arts and crafts;
- poster;
- video.

The winners will be announced in May. You can find more details about the terms of the contest, as well as watch the new cartoon on the website www.senya-spasatel.ru.

senya_spasatel